

Štimarvec
i

Tactator, Rühemer, der sich grosser dinge
aufthuet. Himárix, kvalovárix, fne-
shárix, materi se velíkit réjchik ven
isolája, imu kvali.

HIPOLIT: Dict. I, 244

štimavec
i

Oftentator, Pranger, spiegler. en óffertnik,
ali prevfétnik, štimáviz, katéri velíku od sébe
darňhý.

Stimaven

Gloriabundus, Ruhmsüchtig. hvale- inu
zhastyshelàn, stimáven, hvalováven, snáshliv.

Štimáven

Tactans, Ruhmsüchtig, ruhmredig. Štimáven,
fráskliv kvalobáven, velínu od sebe
denfærk, en xhlórik fjólken štimávia,
inu lástne kvæle, víspórik bessejdy,
preofétu kvalórk.

Štimarovo
u

Factanter. Adr. stobelich, Gräblich. Štimarovo,
preyfétnu, snashliva.

HIPOLIT: Dict. I, 274

2

Štimavnost

Magniloquentia, Pracht der worten. máhtikost,
štímavnost v'beľsédah, inu govorjénïu.

Štimbal (?)

Truncus, Stock, der abgehauene stamm. ein leib
ohne kopf. ein Vngeschickter Tölpel. en shtor,
ploh, pajn, shtok, rézil, steblù, déblu, kláda,
shtempèl. en fhivòt, ali trúplu pres glavè.
en búdalast tépiz, en fijál, énu búdalu. shtim-
bàl od sáve.

HIPOLIT: Dict. I , 686

štimica

Stimulic. štimica. vocula.

HIPOLIT: Dict. II, 187

štimica

Vocala,
falšae vocalae. falšhe stimmen. falsh
shtime: ena shtimica, en mäjhen glas.

HIPOLIT: Dict. I 1724

Štimoglasen

100. Štimoglasnu vrodje:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

74

Štingraf (< der Steigreif - Stegreif)

Deinde infilit equum Indit pedes stapetibus
darnach schwingt er sich auf das Ros, setzt die
füsse in die Steigbügel potler se on [jesdèz]
pofsady na koyna, vtakne te noğè v'štingrafe,
ali v'štopálnike.

štiri

Quatuor. Vier. štiri.

HIPOLIT: Dict. I, 538

stiri

Quatuor. Ver. stiri. 4.

HIPOLIT, Dict: *i*
Nomina numeralia,
consanguinitas

štiri

Vier. štiri. quatuor.

HIPOLIT: Dict. II, 223

štiri

Hinc oriuntur diversae Religiones quarum primariae quatuor adhuc numerantur: dahero entspringen ungleichen Gotteslehren, dern farnemlich Vier anoch gezehlet werden: satóraj od tod pridejo nenákih Navúkov katérih súsebnu štiri se she sadáj shtéjejo:

štiri

Quatuor Elementa, quae sunt mundi maxima
Corpora. die Vier Elementen welche sind
die welt größte Körper. Štiri Elementi,
Materi so tija svejta nar veghi trupla.

štiri

De vier, fünf etc. Stimmen singen. štiri
ali pet inu verk štiri peti. sym-
phonia canere.

HIPOLIT: Dict. II, 177

štiri

Schiff mit Zweyen Gängen Von Rudern. barka,
ali galéja, v'katéri dva, try, shtiri ga-
lióti pèr énimu vesli vosie, inu zigajo.
biremis, triremis, quadriremis.

HIPOLIT: Dict. II 163

štiri

Schaufelzäne, die Vier Vordersten. plošhát-
niki, ti spréjdní štiri-sobé. Crenes.

HIPOLIT: Dict. II,

štiri

Einen Viertheilen. éniga ſhquartáti, na zhetèrti
reféjkati: tudi skusi koyne na ſhtiri dejle reſtér-
gati. quadrigis in Diverſum actis diſcerpere.

štiri

Vier tag. štiri dny, zhas shtírih dneh.
quatriduum.

HIPOLIT: Dict. II, 223

stiri

Vier tag darnor. stiri sluz poprej. Qua.
triduo ante.

HIPOLIT: Dict. II, 223

štiri

Vierjåhrig. zheterták, štiraléjtni, štíri lejt star.
quadrimus, quadrimulus.

štiri

Vierschröt, in die gevierte machen. na štíri voglé,
ali štirivoglátu šturíti, napráviti, obséjkati.
quadrare.

stiri

Vierpfündig. ſhtirifüntni, ali kâr ſhtiri funte vaga.
quadrilibris.

štiri

Vierspaltig. na štiri dejle resklán, resvérshen.
quadrifidus.

223

HIPOLIT: Dict. II,

štiri

Vierer. ti štiri moshé, ali blaštunjski
v. Pémi. quatuor viri.

HIPOLIT: Dict. II, 223

stiri

Vier tag darnach. stiri duy potler. Quatriduo
post.

HIPOLIT: Dict. II, 223

štiri

Tetradrachma, et Tetradrachmum, ein münz, galt
Vier drachmas, ein haber haller. éna denarîzh
je vélal shtíri dráchme, pul vînarje, en vîna-
rizh, shkúfiza.

HIPOLIT: Dict. I ,666

štiri

Trientalis, der dritte theil eines schuehs,
Vier daumen dick. ta trétji dejl éniga zhévla,
shtíri pávze débel.

HIPOLIT: Dict. ↓ 682

stiri

Tebrastylus, das vier säulen hat. Kar ima
shtiri stibri.

HIPOLIT: Dict. I, 666

štiri

Triens, der dritte Theil eines dings. trétji
dejl éne rizhý. túdi en denàr trétji dejl afsis,
dvej sh/k /úfizi vréden, en dráyer soldýn, ali
nóviz. Item ein mäs Von Vier bechern. éna méra
od shtíri pehárjov.

HIPOLIT: Dict, 1682

štiri

Tetrapharmacum, ein speise von Vier andern
köstlichen speisen. ein arzney von Vier stucken
Zusammengesezt. éna shpîfha od shtîri drufih
fhláhtnih spîsh napravlena. éna arznýa od shtî-
ri shtúkov skup postavlena.

HIPOLIT: Dict. I , 666

štiri

Malter, Vier Viertel. en star, ^hštiri zheter-
tnyki ali merniki. quatuor modj.

stiri

Tetrachordum Anni. die vier jahrszeiten.
te stiri quatre tige l'été.

HIPOLIT: Dict. I , 666

štiri

Tetragrammatus, das vier Buchstaben hat.
Nur im štiri púřtabe.

HIPOLIT: Dict. I, 666

štiri

Quaterni; ae, a. Je vier, Viers, besonders.
štiri inu štiri. štiri pofiba. xhveteru
inu xhveteru.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 4
consangvinitas

Stiri

Clepsydra ostendit Horae quatuor partes fluxu
arenae, olim aquae. die Sanduhr Zeiget der Stund
Viertheil mit dem Sandlauff Vor Zeiten mit dem
wasserlauff. pejszhena ura kashe te ure shtiri
fértelze s'tezhénjom tiga péjska Nékadaj s'tej-
kom te vodé

stiri

Plato, ein berühmter philosophus, welcher gelehret,
die welt werde nach 4000 Jahren wider in ihr alt
wesen kommen. en immeniten philosophus, kateri je
vuzhíl, de ta svejt po shtieri tavshent léjtah su-
pet v' svóje staru bityé pride. Hinc Anno platonico,
magno Platonis Anno fiet. es wird wol nimmermehr
geschehen. letú se nebó nígdar sgodílu.

HIPOLIT, Dictionnaire 16

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

štiri

Quater mill. Vier tausent. štiri jéséra . 4000

HIPOLIT, Dict.:

Nomina numeralia, 3
consanguinitas

štiri

Vierjähriq alter. štirik lejt stárost. quadráti
matus.

HIPOLIT: Dict. II, 223

2

štiri

das amt der Viereren. flushbá tih štiri moshákou
inu oblaštňkou. quatuorviratus.

štiri

Kriechen, schleichen. lóžiti, po vsih shtírih
plásiti, lásiti, gomásiti. repere, ferpere.

stiri

Birotum, Carrus: quadrirotum, Currus, qui vel far-
racum vel plauftrum. mit zwey Rädern ein karre;
mit Vieren, ein Wagen, welcher entweder ein Sterz-
wagen, oder ein lastwagen, [vóshizh] s'dvejma kolé-
fsma, [se immenúje] vosílniza; s'fhtiermi, en vuos
ali kulla, katéri je ali vóshizh, ali vélíki vuos.

štiri

Tetrachordum, Instrument mit vier seiten. Eine
aufihálovku ovrodje is štévirimi strúnami.

HIPOLIT: Dict. I, 666

stiri

Quadruplus,
quadruplum alicui attribuere. eicem
Vier Theil zutheilen. inimum stiri deyle
dodiliti.

HIPOLIT: Dict. I, 535

štiri

Quadrantalís, quadrantalís latitudo.
Vier finger breit. štiri perste širok.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quadrige, vier rosse neben einander: der
wagen mit vier rossen. štiri kójni rostriz,
ali éden práven drúfiga: korhija is štirni
kójni.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quadrangularis, Viereckicht. štírivoglât,
ali na štíri vogle

HIPOLIT: Dict. I , 533

štiri

Tetraštichon, tri Verse. štiri rajmi.

HIPOLIT: Dict. I, 666

štiri

Ceratum, S. Johannes brot. ein gewücht von 4
gran. fant jansha kruh. tesha od štiri granou.

stiri

Soll.

post diem quartum, quam ab urbe discessimus.
Vier Tag hernach, als wir von der statt
hinwegereiset. Hiere dui pötler, sadar
suo mi od mesta prok odražhali.

HIPOLIT: Dict. I, 486

štiri

Quadrifrons, Vier stirnen habend. štírizhél-
nast, štiriglávnast: katéri štíri zhélla ali
gláve imá.

štiri

Quadrifidus, in Vier Theil gespalten. na
štiri déjle resklán

HIPOLIT: Dict. I , 534

štíri

Quadrifariam. Adv. in Vier Theil. na štíri
dėje.

HIPOLIT: Dict. I , 534

štiri

Quadrimanus, Vierhändig. katéri štiri rokè
imà. zhetertaròk, štieraròk.

HIPOLIT: Dict. I , 534

štiri

Quadridens, vierzinckig. das vier Zähne hat.
kar štíři shpíze ali sobé imá.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quadrinatus, vier Jahreszeit. štiri zhařsi
tiga lejta, štiri grante.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quadripartitus, in Vier theil getheilt. na
štíri déjle reſdilèn, dilèn.

štiri

Quadripartitio, Theilung in Viere. diléjne
na štíri.

HIPOLIT: Dict. I , 534

štiri

Quaterni,
quaternis diebus latere. Vix tag verbor.
gen seyn. štiri dni skryt biti.

HIPOLIT: Dict. I / 338

štiri

Quaternarias,

quaternarij ferobes. Vier füs weit. štiri
stopine širók.

HIPOLIT: Dict. I, 538

štíri

Quadrifuges, Vier Herd. štíri Kóymí
všup vpréhemí:

HIPOLIT: Dict. I , 534

štiri

Quadrivium, ein scheidweg, da sich Vier weg
scheiden. krířhom poot, raflóžhen poot: kádar
se štiri poóti nárafen lóžhio, raskrish ali
raskrífhje tih poótu.

stiri

Quaternio, vierzellich ding, quatern. štíri-
štivílna rejzh. tudi en šholnérski oblastnýk
zhes štíri vojszháke. act. 12.

stiri

Quadrilibris, vierpfündig. stiri fünfte wa.
gajónh, sticifüntri.

HIPOLIT: Dict. I , 534

stiri

Quadrigenus, das doppelt vier ist.
duáknat stiri.

HIPOLIT: Dict. I, 534

stiri

Quadrans, Vic. stiri.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Andriannum, vier Jahr. štiri ljeta.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quaterni; je Vier und Vier. štiri inu štiri.

HIPOLIT: Dict. I, 538

stiri

Cyathus, ein Trinkgeschier: bechervoll, vier
löffelvoll. pytna pofsóda, en poln pechar, ali
kosáriz, fhtieri polne shlize.

štiri

Conyza, dürr oder donnerwurz. páfsje okú: tiga
fhélisha so shtíri forte, bolhé inu stiníze
morý.

štiri

Cubicus, vierekecht. na štieri voglé, štiri-
rivoglát.

stiri

Čtenes, die vier vordersten Zähne, schroff- oder
schaufelzähne. ti stiri frejdni sobé, ali
lopátniki:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) isx

Stiri

Longus, longus pedem quatuor, Vier Schuh
lang. Stjəri nomúlre dolg.

HIPOLIT: Dict. I, 348

štiri

Regio,
regiones Coeli: die vier Ende des Himmels.
te štjéri kóuxi¹ tih neběs.

HIPOLIT: Dict. I, 556

štiri

Conquadro, vierekhig machen. na ſhtjeri voglé
ſturíti, ſhtierivoglátu napráviti.

štiri

Quadrilinguis, Viersprachig. štiri je
štyr, materi štiri je štiri inu shpráhe
ma.

HIPOLIT: Dict. I, 534

stiri

Quadrupedans, das auf Vier füßen gehet. po
stírih nógah hojèzh: stieranòg.

štiri

Quadrimester, Vast Vierjähig. skóraj štiraléjtski, štiraléjtni, ali per štírih léjtah.

štiri

Quadrismus, Vierjährig. štiraléjtski, štira-
léjtni, štíerih lejt.

štiri

Quatuorviratus, die würde vnd gewalt der vier
Männern. zhast inu oblàst tih štírih moshó^uv'
Rímu.

stiri

Quatriduum, Zeit von vier tagen. zhas od
stírih dnévou.

HIPOLIT: Dict. I , 538

štiri

Quatuorviri, ein oberkeit zu Rom von Vier
männern, die Vierer. en Gosposka v'Rimu od
štírih mošhoù. ti štírniki, ali zhetérniki.

štiri

Quadrimestris, Viermonatlich. štirik měsícnou.

HIPOLIT: Dict. I, 534

stiri

Quadrigatus,
nummus quadrigatus. ein münz, darauf ein
wagen mit 4 rossen. en denâr, na katérim
je en vus is stírimi kóyni.

štiri

Quadrigula, ein wägelein mit Vier rossen.
en vóshizh, ali kozhíja s'štirmi koynízhí.

štiri

Quadrigatus, quadrigatus curvus. ein
mit vier rossen bespannter wagen. éna
is štirni kočni uprêšene kočija.

HIPOLIT: Dict. I , 534

štiri

Quadrigarius, ein fuhrmann mit 4 rossen. en
kozhijàsh, ali vofnyk is štírmi kójni.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quadrupes, Vierfüssig. Štiranòg, s'štírmi
nogámi.

Štiri

Quadrifidus, mit vier rossen gezogen.
is štirni kočni vlijuben, jellän, vöghen.

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Nudius quartus. vor vier tagen. pred štérmi
dnévi.

štiri

Intra.

Intra quatuor annos. Innerhalb vier Jahren.
v'mej štjérmi léjti, ali v'mej zháfsam štjé-
rih léjt.

stiri

Quadriforis, mit vier Löchern, oder eingängen.
is stirimi lüdniāmi; ali vrietni:

HIPOLIT: Dict. I, 534

štiri

Quadriremis, ein schiff mit Vier ruderen auf
einer banck. ládja ali bárka s'štírimi veslỳ,
túdi éna galéa, v'katéri so štíri mofhè per
énimu vésli, ali v'štíerih verstèjh.

stiri

perduelles secantur in partes aut Discerpunt-
que quadrigis. die feind des Vatterlands wer-
den geviertheilet oder durch Vier Pferd ²er-
rissen Ti Puntarji se shquartájo, ali is shiti
mi koyni restérgajo.

stiri

in extremo hallus cum quatuor reliquis digitis.
im Ende, die grosse ^Zehe mit Vier andern Zehen.
na konzu, ta véliki pèrft, ali palz, is fhtir-
mi drúgimi pèrfti.

stiri

Vierfüssig. fhtiranóg, s' fhtírimi nogámi.
quadrupes.

HIPOLIT: Dict. II,

223

štiri

Wagen mit Vier ⁺ferden. en vuos, ali kozhya
is štírimi koynmy. quadriga, Currus qua-
drigarum.

štiri

Frumentarius, vier vom hundert. štiri od sto.

HIPOLIT: Dict. I, 682

štiri

Trientarius,
trientarium foenus. der Zins Vier von hundert. ba
russisch štiri od stu.

HIPOLIT: Dict. I 1682

štiri
e

Latruncularia, schachbrett. ena daskà na
štéri vógle fréjšana sa skakomàt

štiri
e

Obeliscus, ein viereckichter hoher stein, oben
spizig vnd vnten breit: Ehrensäule. en višòk
na štéri voglè ifréjšan kámen ód šgóraj shpízhasht,
in spódaj shiròk: en zhastítliv stibàr. Item ein
bratspislein. en májhen ráfhîn. ein strichlein
am rand, damit man was Corrigirt. en štríhelz na
kráju, s'katérim se kaj pobólsha, ali šbríshe.

štiri

ε

Palms, vier finger breit, vier Zoll. Item eine
span. štiri perste chiròk, éno dlar chiròk.
tudi en pedàjn, ali péden.

HIPOLIT: Dict. I, 424

8

štiri
e

Palmipes, ein schuch vnd 4 finger breit. en
zhéul inu štéri pérste shiròk.

štiri
e

Rhombus, ein geometrische ablang gevierte figur,
wie fensterranten gestaltet. garnwind, spulrad,
spinnrad. ein fisch also genant. énu geométersku
orródje to fémlo mériti na shtéri vógle po dólgo-
vatim sturjénu. gárník, gármprat, sukálník, kolú-
ret. túdi ena fhláhtna mórska ríba tiga iména.

Štiri
e

Semodialis, vier mas in sich haltend. kar pul
zhetertníka, ali shtéri fértelne v'sébi derfhý.

štiri
e

Seliquastrum, ein Vierecketer stul. en stol
na shtéri vógle.

HIPOLIT: Dict. I , 596

štiri
!

Semodialis,

semodialis ulla. ex štiri: fertelae, ali
boškale daržhirk p'inter, ali lónix.

Sp.: Nemstega heredita ni:

HIPOLIT: Dict. I, 598

štiri
ε

Senodias, vier mas. štéri bokáli, ali
fěrtelni; ali pul řetovněra.

HIPOLIT: Dict. I, 598

5

štiri.
e

Concretio,
mortalis concretio. der menschliche leib, der
von den vier Elementen zusammen gesetzt ist. ta
zlovéjski shivót, katéri je is tih štérik Ele-
méntou v'kupaj postáulen.

stiri
a

Palmipedalis, ein schuch vnd 4 finger lang,
oder anderthalb schuch lang. en zheul inu
stéri pérste dolg, ali poldrúgi zheul dolg.